

Texte intégral du discours du président chinois Xi Jinping lors de la deuxième session du 18e sommet des BRICS

Source : Xinhua | Éditeur : huaxia
13/09/2026 16:21:45

Consolider les fondements de la coopération au sein des BRICS et renforcer la puissance du Sud global

Déclaration de S.E. M. Xi Jinping

Président de la République populaire de Chine

Lors de la deuxième session du 18e Sommet des BRICS

New Delhi, le 13 septembre 2026

Excellence Monsieur le Premier ministre Narendra Modi,

Chers collègues,

Je remercie le Premier ministre Modi et le gouvernement indien d'accueillir cette réunion.

Nous nous réunissons à un moment où des changements inédits depuis un siècle s'accroissent à travers le monde. Le Sud global, grâce à son essor collectif, est devenu un moteur clé de la multipolarité mondiale. Parallèlement, le paysage international est instable et parsemé de risques et de défis. Pour apporter de la stabilité au monde et en faire un lieu meilleur, les pays des BRICS doivent prendre l'initiative historique, rassembler le Sud global, agir comme une force active, stabilisatrice et positive dans les affaires internationales, et œuvrer au bien-être de toute l'humanité.

Un monde sans règles s'apparente à un carrefour dépourvu de feux de signalisation, où le chaos et le désordre sont quasi inévitables. L'équité et la justice constituent une aspiration universelle, et les règles internationales doivent être élaborées par tous les pays. La logique selon laquelle « la force prime le droit » est infondée et aurait dû être abandonnée depuis longtemps. Les pays du Sud global doivent défendre conjointement l'État de droit dans les affaires internationales, préserver les normes fondamentales des relations internationales – notamment l'égalité souveraine, la non-ingérence dans les affaires intérieures et le règlement pacifique des différends – et veiller à ce que le droit et les règles internationales s'appliquent à tous, sans deux poids deux mesures.

Tous les pays, quelle que soit leur taille, leur puissance ou leur richesse, sont des membres égaux de la communauté internationale. Les pays du Sud global doivent porter haut l'étendard du multilatéralisme, défendre l'autorité et le rôle des Nations Unies, soutenir les institutions multilatérales dans leurs efforts de réforme et d'amélioration de l'efficacité, et garantir la participation égale de tous les pays aux affaires internationales. Nous devons veiller à ce que la réforme de l'Organisation mondiale du commerce aille dans la bonne direction, défendre des principes tels que le traitement de la nation la plus favorisée et explorer activement de nouvelles règles pour l'avenir. Nous devons soutenir le fonctionnement et le développement de la Nouvelle Banque de développement afin de faciliter la coopération au sein du Sud global. L'architecture financière internationale doit être réformée et améliorée pour renforcer la représentation et la voix des pays en développement.

« Pour accomplir de grandes choses, il faut toujours placer les populations au centre des préoccupations. » Les pays du Sud global doivent rester attachés à une philosophie de développement centrée sur l'humain et s'efforcer de concrétiser le Programme de développement durable à l'horizon 2030. Depuis le lancement de l'Initiative pour le développement mondial par la Chine il y a cinq ans, nous avons mis en œuvre plus de 2 000 projets en partenariat avec d'autres acteurs et formé plus de 200 000 professionnels, au bénéfice des populations de plus de 120 pays. La Chine ouvre toujours plus grand ses portes au monde. Nous avons accordé un traitement en franchise de droits de douane à l'ensemble des 53 pays africains entretenant des relations diplomatiques avec la Chine. Nous continuerons d'élargir notre ouverture, de manière autonome et unilatérale, et de partager les opportunités offertes par le développement de la Chine avec les autres pays.

Face à l'émergence constante de défis mondiaux, nous devons adopter une approche globale pour traiter aussi bien les symptômes que les causes profondes. Les pays du Sud global doivent promouvoir conjointement la gouvernance en matière de sécurité et s'attaquer aux menaces sécuritaires, qu'elles soient traditionnelles ou non traditionnelles. Nous devons améliorer la gouvernance climatique mondiale et appeler à une mise en œuvre intégrale et effective de l'Accord de Paris. Il nous faut privilégier une approche centrée sur l'humain, développer l'IA au service du bien commun et accélérer l'élaboration d'un cadre mondial de gouvernance de l'IA fondé sur le consensus, afin que les nouvelles technologies puissent éclairer la voie vers une prospérité partagée.

Chers collègues,

Pour accomplir de grandes choses et réaliser des progrès majeurs, il est impératif de consolider les fondements d'une coopération renforcée au sein des BRICS. Nous devons tirer parti de nos liens étroits avec les autres

marchés émergents et les pays du Sud global, promouvoir une coopération ouverte et mutuellement bénéfique, garantir la stabilité et la fluidité des chaînes industrielles et d'approvisionnement, et favoriser l'émergence d'un vaste marché intégré. Il nous faut créer des incubateurs d'innovation, moderniser les industries traditionnelles, développer les industries émergentes et déployer les industries d'avenir. À cette fin, je souhaite proposer cinq initiatives :

Premièrement, l'initiative sur l'IA inclusive et en open source. La Chine jouera un rôle de pionnier dans la création d'une communauté open source des BRICS dédiée à l'IA ; elle soutiendra la coopération pour le développement et l'application de grands modèles de langage, organisera des séminaires et des formations spécialisés sur l'IA, et bâtira un écosystème ouvert pour cette technologie.

Deuxièmement, l'initiative visant à faciliter le commerce et l'investissement. La Chine propose d'établir un partenariat entre les zones économiques spéciales des BRICS, permettant aux pays membres de mettre en place un portail intelligent, de coordonner leurs politiques et de créer une nouvelle frontière pour un développement ouvert. Afin de cultiver de nouveaux moteurs de coopération économique et commerciale, la Chine organisera l'année prochaine le Forum des BRICS sur le commerce des services. Nous espérons votre participation active.

Troisièmement, l'initiative de coopération dans le secteur numérique. La Chine œuvrera à la création d'une plateforme cloud pour l'écosystème numérique des BRICS et organisera des formations aux compétences numériques, des échanges technologiques et une coordination industrielle, afin de favoriser conjointement le développement de l'économie numérique.

Quatrièmement, l'initiative de coopération dans le domaine de la fabrication intelligente. La Chine est prête à aider les autres pays des BRICS à construire des usines intelligentes et à élaborer des normes et standards, tout en promouvant conjointement la transformation et la modernisation du secteur manufacturier.

Cinquièmement, l'initiative de développement des talents scientifiques et technologiques. La Chine propose de créer une alliance des BRICS pour la formation d'ingénieurs, visant le développement conjoint de ces professionnels et la reconnaissance mutuelle des normes de compétence. La Chine lancera également un programme d'échanges pour les jeunes des BRICS axé sur l'innovation scientifique et technologique, afin de former davantage de talents de haut niveau.

Chers collègues,

Cette année marque le lancement du 15e plan quinquennal de la Chine pour le développement économique et social. Ce plan constitue à la fois une feuille de route pour le développement de la Chine et un programme de coopération pour le reste du monde. La Chine continuera de promouvoir un développement de haute qualité, d'élargir une ouverture de haut niveau, de mettre en œuvre l'Initiative pour le développement mondial et de promouvoir une coopération de qualité dans le cadre de l'initiative « la Ceinture et la Route », afin de partager les opportunités et de prospérer conjointement avec tous les pays. Œuvrons de concert pour renforcer la coopération au sein des BRICS et écrire un nouveau chapitre placé sous le signe de la force par l'unité pour le Sud global !

Merci.

Traduction de l'anglais Google